



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving

PWGSC

33 City Centre Drive

Suite 480C

Mississauga

Ontario

L5B 2N5

Bid Fax: (905) 615-2095

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Fruits & Vegetables		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0114-16V110/A		Date 2016-09-15
Client Reference No. - N° de référence du client W0114-16V110		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier TOR-6-39061 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-008-7170		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-09-08
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-04		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Brooks, Julie A.		Buyer Id - Id de l'acheteur tor008
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2463 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

LA MODIFICATION 003 VISE L'ÉVALUATION FINANCIÈRE, L'ANNEXE A ET L'ANNEXE B.

A. À la page 6, à la clause 4.1.1.1, Critères financiers obligatoires :

Supprimer le texte intégral.

Insérer :

L'offrant doit soumettre, avec sa proposition, des prix en dollars canadiens, conformément à l'Annexe B – Base de paiement.

Des prix doivent être indiqués pour tous les articles énumérés dans l'Annexe B, Base de paiement.

Le prix évalué sera la somme des prix calculés pour les articles A, B et C.

Lorsque des changements sont proposés au format de l'emballage ou à l'unité de mesure, les conditions suivantes doivent être respectées :

- (1) Le changement proposé au format de l'emballage doit être nécessaire, car le format demandé à l'origine n'est pas offert par l'industrie;
- (2) Le nouveau format proposé doit correspondre au prochain format disponible le plus proche (soit un peu plus grand ou peu moins grand) offert par l'industrie;
- (3) L'écart doit être de moins de 15 % entre le format demandé à l'origine et l'autre format proposé.

B. À l'annexe A – 4. Fruits et légumes

Supprimer le texte intégral.

Insérer :

9. Fruits et légumes

N° d'article	Description de l'article	Description de la caisse proposée	Unité de mesure
1	Pommes, Granny Smith	1 × 19,05 kg	CAISSE
2	Raisins verts, sans pépins	1 × 8,2 kg	CAISSE
3	Raisins bleus, avec pépins	1 × 9,07 kg	CAISSE
4	Melon miel	1 × 10 kg	CAISSE
5	Cantaloup	1 × 9,07 kg	CAISSE
6	Kiwis	1 × 3 kg	CAISSE
7	Nectarines	1 × 11,34 kg	CAISSE
8	Prunes, fraîches	1 × 12,7 kg	CAISSE
9	Oranges, Tangerines	1 × 18,14 kg	CAISSE
10	Fraises	1 × 3,64 kg	CAISSE

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16V110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0114-16V110

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
TOR-6-39061

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor008
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

11	Bleuets, frais	1 × 4,7 kg	CAISSE
12	Cerises, fraîches	1 × 4,983 kg	CAISSE
13	Ananas, frais	1 × 17 g	CAISSE
14	Pommes, Golden Delicious	1 × 19,05 kg	CAISSE
15	Pommes, Royal Gala	18 kg	CAISSE
16	Pommes, Spartan	1 × 310 g	CAISSE
17	Pommes, rouge Pink Lady	1 × 20 kg	CAISSE
18	Pommes, Fuji	1 × 310 g	CAISSE
19	Laitue pommée, Iceberg	1 × 21,2 kg	CAISSE
20	Laitue romaine	1 × 19,05 kg	CAISSE
21	Champignons portobello	1 × 454 g	CAISSE
22	Oignons espagnols	1 × 22,650 kg	CAISSE
23	Poivrons jaunes	1 × 11 kg	CAISSE
24	Poivrons verts	1 × 11 kg	CAISSE
25	Radis	14 sacs de 454 g	CAISSE
26	Poivrons rouges	1 × 11 kg	CAISSE
27	Épinards, frais	12 sacs de 283 g	CAISSE
28	Tomates cerises	1 × 6,13 kg	CAISSE
29	Tomates	1 × 5 kg	CAISSE
30	Courges zucchini, vertes	1 × 9,07 kg	CAISSE
31	Germes de luzerne	12 récipients carrés de 145 g	CAISSE
32	Concombre, anglais	1 × 5,4 kg	CAISSE
33	Haricots verts	6 × sacs de 2 kg	CAISSE
34	Laitue, « Mélange californien »	1 × 310 g	CAISSE
35	Pois mange-tout	2 kg	CAISSE
36	Courge musquée	1 × 1 kg	CAISSE
37	Tomates raisins	12 × 500 g par boîte	CAISSE
38	Laitue romaine, coupée	5 kg	CAISSE
39	Bananes	1 × 18,20 kg	KILOGRAMME
40	Poires	1 × 19,96 kg	KILOGRAMME
41	Pastèque	1 × 5 kg	KILOGRAMME

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16V110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0114-16V110

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
TOR-6-39061

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor008
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

42	Raisins rouges, sans pépins	1 × 8,20 kg	KILOGRAMME
43	Navet	1 × 22,68 kg	KILOGRAMME
44	Pointes d'asperges vertes	1 × 12,73 kg	KILOGRAMME
45	Germes de soja, frais	1 × 1 kg	KILOGRAMME
46	Choux de Bruxelles, frais	1 × 11,34 kg	KILOGRAMME
47	Chou-fleur, frais	1 × 14,52 kg	KILOGRAMME
48	Maïs en épis	1 × 20,4 kg	KILOGRAMME
49	Concombres, ordinaires	1 × 11,34 kg	KILOGRAMME
50	Pois mange-tout	1 × 4,54 kg	KILOGRAMME
51	Mûres, fraîches	1 × 10 kg	PANIER
52	Champignons blancs	1 × 2,27 kg	BOÎTE
53	Champignons shiitake	1 × 1,36 kg	BOÎTE
54	Poivrons orange	5 kg	BOÎTE
55	Oignons jaunes	1 × 22,68 kg	SAC
56	Oignons rouges	1 × 11,34 kg	SAC
57	Chou vert	1 × 22,68 kg	SAC
58	Chou rouge	1 × 22,68 kg	SAC
59	Carottes	23 kg	SAC
60	Céleri frais	1 × 22,68 kg	CAISSE
61	Pommes Macintosh	1 × 120 un.	CAISSE
62	Pamplemousses roses	1 × 48 un.	CAISSE
63	Citrons	1 × 140 un.	CAISSE
64	Pommes, Red Delicious	1 × 113 un.	CAISSE
65	Oranges, Navel	1 × 113 un.	CAISSE
66	Avocats	1 × 8 un.	CAISSE
67	Laitue en feuilles	24 sacs par boîte	CAISSE
68	Oignons verts	48 par boîte	CAISSE
69	Aubergines	1 × 24 un.	CAISSE
70	Choux frisés	1 × 24 un.	CAISSE
71	Poireaux, entiers	1 × 12 un.	CAISSE
72	Limes	1 × 54 un.	BOÎTE

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16V110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0114-16V110

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
TOR-6-39061

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor008
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

73	Melon d'eau, sans pépins	1 × 2 un.	BOÎTE
74	Feuilles de « chou vert »	1 emballage de 24 unités	BOÎTE
75	Panais	1 × 12 un.	SAC
76	Chou vert râpé	1 × 12 un.	SAC
77	Mangue	1 × 3 lb	CAISSE
78	Salade de fruits, fruits tropicaux	2 × 8lb, pâle	CAISSE
79	Brocoli frais	1 × 20 lb	CAISSE
80	Courges zucchini, jaunes	1 × 5 lb	CAISSE
81	Jeunes pousses d'épinards	4 × 2,5 lb par boîte	CAISSE
82	Tomates Roma (italiennes)	1 × 25 lb	CAISSE
83	Laitue Iceberg, coupée	4 × 5 lb	CAISSE
84	Framboises, fraîches	12 × 6 oz	PANIER
85	Betteraves, fraîches	25 lb	SAC
86	Pak-choï	1 × 1 lb	CHAQUE

C. À l'annexe B :

Supprimer le texte intégral.

Insérer :

ANNEXE B

BASE DE PAIEMENT

Les prix unitaires fermes sont en dollars canadiens et comprennent le coût du carburant, les frais de livraison, la destination FAB, les frais de transport et d'entreposage, ainsi que tous les coûts indirects. Le montant total de la taxe sur les produits et services ou de la taxe de vente harmonisée devrait être indiqué séparément, le cas échéant.

Le titulaire de l'offre à commandes aura la possibilité de mettre à jour les prix dans un délai d'un (1) mois. Toute augmentation des prix unitaires de plus de 15 % doit être accompagnée d'une justification, conformément à la clause C0008T (2007-05-25) Soutien des prix – soumission non concurrentielle du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat.

**Les articles en italique seront supprimés à l'attribution du contrat.*

A. Kilogrammes

Article	Description de l'article	Description de la caisse proposée	Unité de mesure proposée	Description de la caisse offerte	A. Utilisation estimée	B. Prix ferme par kilogramme	C. Prix calculé (A × B)
1	Pommes, Granny Smith	1 × 19,05 kg	CAISSE		3 861,34	_____ \$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16V110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0114-16V110

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
TOR-6-39061

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor008
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2	Raisins verts, sans pépins	1 × 8,2 kg	CAISSE		196,8	_____ \$	_____ \$
3	Raisins bleus, avec pépins	1 × 9,07 kg	CAISSE		294,96	_____ \$	_____ \$
4	Melon miel	1 × 10 kg	CAISSE		1 781,9	_____ \$	_____ \$
5	Cantaloup	1 × 9,07 kg	CAISSE		4 400,51	_____ \$	_____ \$
6	Kiwis	1 × 3 kg	CAISSE		247,61	_____ \$	_____ \$
7	Nectarines	1 × 11,34 kg	CAISSE		113,4	_____ \$	_____ \$
8	Prunes, fraîches	1 × 12,7 kg	CAISSE		127	_____ \$	_____ \$
9	Oranges, Tangerines	1 × 18,14 kg	CAISSE		217,68	_____ \$	_____ \$
10	Fraises	1 × 3,64 kg	CAISSE		2 647,35	_____ \$	_____ \$
11	Bleuets, frais	1 × 4,7 kg	CAISSE		533,45	_____ \$	_____ \$
12	Cerises, fraîches	1 × 4,983 kg	CAISSE		24,92	_____ \$	_____ \$
13	Ananas, frais	1 × 17 g	CAISSE		9,31	_____ \$	_____ \$
14	Pommes, Golden Delicious	1 × 19,05 kg	CAISSE		5 245,91	_____ \$	_____ \$
15	Pommes, Royal Gala	18 kg	CAISSE		2 307,96	_____ \$	_____ \$
16	Pommes, Spartan	1 × 310 g	CAISSE		29,67	_____ \$	_____ \$
17	Pommes, rouge Pink Lady	1 × 20 kg	CAISSE		240	_____ \$	_____ \$
18	Pommes, Fuji	1 × 310 g	CAISSE		6,84	_____ \$	_____ \$
19	Laitue pommée, Iceberg	1 × 21,2 kg	CAISSE		1 102,4	_____ \$	_____ \$
20	Laitue romaine	1 × 19,05 kg	CAISSE		1 608,58	_____ \$	_____ \$
21	Champignons portobello	1 × 454 g	CAISSE		10,44	_____ \$	_____ \$
22	Oignons espagnols	1 × 22,650 kg	CAISSE		10 670,87	_____ \$	_____ \$
23	Poivrons jaunes	1 × 11 kg	CAISSE		1 970,71	_____ \$	_____ \$
24	Poivrons verts	1 × 11 kg	CAISSE		2 851,2	_____ \$	_____ \$
25	Radis	14 sacs de 454 g	CAISSE		261,23	_____ \$	_____ \$
26	Poivrons rouges	1 × 11 kg	CAISSE		2 873,7	_____ \$	_____ \$
27	Épinards, frais	12 sacs de 283 g	CAISSE		309,48	_____ \$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16V110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0114-16V110

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
TOR-6-39061

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor008
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

28	Tomates cerises	1 × 6,13 kg	CAISSE		1 913,05	_____ \$	_____ \$
29	Tomates	1 × 5 kg	CAISSE		896,85	_____ \$	_____ \$
30	Courges zucchini, vertes	1 × 9,07 kg	CAISSE		2 238,25	_____ \$	_____ \$
31	Germes de luzerne	12 récipients carrés de 145 g	CAISSE		1,74	_____ \$	_____ \$
32	Céleri frais	1 × 22,68 kg	CAISSE		5 800,41	_____ \$	_____ \$
33	Concombre, anglais	1 × 5,4 kg	CAISSE		5 225,97	_____ \$	_____ \$
34	Haricots verts	6 × 2 kg	CAISSE		151,44	_____ \$	_____ \$
35	Laitue, « Mélange californien »	1 × 310 g	CAISSE		3,1	_____ \$	_____ \$
36	Pois mange-tout	2 kg	CAISSE		31,24	_____ \$	_____ \$
37	Courge musquée	1 × 1 kg	CAISSE		30,20	_____ \$	_____ \$
38	Tomates raisins	12 × 500 g par boîte	CAISSE		237,6	_____ \$	_____ \$
39	Laitue romaine, coupée	5 kg	CAISSE		100	_____ \$	_____ \$
40	Bananes	1 × 18,20 kg	KILOGRAMME		1 454,3150	_____ \$	_____ \$
41	Poires	1 × 19,96 kg	KILOGRAMME		40,90	_____ \$	_____ \$
42.	Pastèque	1 × 5 kg	KILOGRAMME		18 398,5350	_____ \$	_____ \$
43	Raisins rouges, sans pépins	1 × 8,20 kg	KILOGRAMME		182,50	_____ \$	_____ \$
44	Navet	1 × 22,68 kg	KILOGRAMME		103,5750	_____ \$	_____ \$
45	Pointes d'asperges vertes	1 × 12,73 kg	KILOGRAMME		98	_____ \$	_____ \$
46	Germes de soja, frais	1 × 1 kg	KILOGRAMME		54,61	_____ \$	_____ \$
47	Choux de Bruxelles, frais	1 × 11,34 kg	KILOGRAMME		14,5150	_____ \$	_____ \$
48	Chou-fleur, frais	1 × 14,52	KILOGRAMME		351,4950	_____ \$	_____ \$
49	Maïs en épis	1 × 20,4 kg	KILOGRAMME		13	_____ \$	_____ \$
50	Concombres, ordinaires	1 × 11,34 kg	KILOGRAMME		321,6270	_____ \$	_____ \$
51	Pois mange-tout	1 × 4,54 kg	KILOGRAMME		221,38	_____ \$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16V110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0114-16V110

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
TOR-6-39061

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor008
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

52	Mûres, fraîches	1 × 10 kg	PANIER		1 385	_____ \$	_____ \$
53	Champignons blancs	1 × 2,27 kg	BOÎTE		755,07	_____ \$	_____ \$
54	Champignons shiitake	1 × 1,36 kg	BOÎTE		13,6	_____ \$	_____ \$
55	Poivrons orange	5 kg	BOÎTE		91,6	_____ \$	_____ \$
56	Oignons jaunes	1 × 22,68 kg	SAC		1 097,6	_____ \$	_____ \$
57	Oignons rouges	1 × 11,34 kg	SAC		1 379,28	_____ \$	_____ \$
58	Chou vert	1 × 22,68 kg	SAC		2 870,27	_____ \$	_____ \$
59	Chou rouge	1 × 22,68 kg	SAC		2 121,94	_____ \$	_____ \$
60	Carottes	Sac de 23 kg	SAC		6 845,19	_____ \$	_____ \$

A. Prix calculé total (somme de tous les articles de la colonne C) = _____ \$

B. Chaque

Article	Description de l'article	Description de la caisse proposée	Unité de mesure proposée	Description de la caisse offerte	A. Utilisation estimée	B. Prix ferme par caisse/boîte/sac	C. Prix calculé (A × B)
1	Pommes Macintosh	1 × 120 un.	CAISSE		214,065	_____ \$	_____ \$
2	Pamplemousses roses	1 × 48 un.	CAISSE		39	_____ \$	_____ \$
3	Citrons	1 × 140 un.	CAISSE		43	_____ \$	_____ \$
4	Pommes, Red Delicious	1 × 113 un.	CAISSE		252,86	_____ \$	_____ \$
5	Oranges, Navel	1 × 113 un.	CAISSE		62	_____ \$	_____ \$
6	Avocats	1 × 8 un.	CAISSE		12	_____ \$	_____ \$
7	Laitue en feuilles	24 sacs par boîte	CAISSE		33	_____ \$	_____ \$
8	Oignons verts	48 par boîte	CAISSE		86,086	_____ \$	_____ \$
9	Aubergines	1 × 24 un.	CAISSE		47,505	_____ \$	_____ \$
10	Choux frisés	1 × 24 un.	CAISSE		23	_____ \$	_____ \$
11	Poireaux, entiers	1 × 12 un.	CAISSE		25	_____ \$	_____ \$
12	Limes	1 × 54 un.	BOÎTE		13	_____ \$	_____ \$
13	Melon d'eau, sans pépins	1 × 2 un.	BOÎTE		6	_____ \$	_____ \$
14	Feuilles de « chou vert »	1 emballage de 24 unités	BOÎTE		6	_____ \$	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0114-16V110/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0114-16V110

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
TOR-6-39061

Buyer ID - Id de l'acheteur
tor008
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

15	Panais	1 × 12 un.	SAC		9,4450	_____ \$	_____ \$
16	Chou vert râpé	1 × 12 un.	SAC		29	_____ \$	_____ \$

A. Prix calculé total (somme de tous les articles de la colonne C) = _____ \$

B. Livres

Article	Description de l'article	Description de la caisse proposée	Unité de mesure proposée	Description de la caisse offerte	A. Utilisation estimée	B. Prix ferme par livre	C. Prix calculé (A × B)
1	Mangue	1 × 3 lb	CAISSE		21	_____ \$	_____ \$
2	Salade de fruits, fruits tropicaux	2 × 8lb, pâle	CAISSE		48	_____ \$	_____ \$
3	Brocoli frais	1 × 20 lb	CAISSE		9 862,8	_____ \$	_____ \$
4	Courges zucchini, jaunes	1 × 5 lb	CAISSE		1 205,9	_____ \$	_____ \$
5	Jeunes pousses d'épinards	4 × 2,5 lb	CAISSE		870	_____ \$	_____ \$
6	Tomates Roma (italiennes)	1 × 25 lb	CAISSE		2 034,5	_____ \$	_____ \$
7	Laitue Iceberg, coupée	4 × 5 lb	CAISSE		520	_____ \$	_____ \$
8	Framboises, fraîches	12 × 6 oz	PANIER		742,5	_____ \$	_____ \$
9	Betteraves, fraîches	25 lb	SAC		75	_____ \$	_____ \$
10	Pak-choï	1 × 1 lb	CHAQUE		202,71	_____ \$	_____ \$

C. Prix calculé total (somme de tous les articles de la colonne C) = _____ \$

Prix calculé estimatif total (A. Prix calculé total + B. Prix calculé total + C. Prix calculé total) =

_____ \$

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.